



# NEWS LETTER | 會員通訊

188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong  
 Tel: 2577 8331 Fax: 2890 5501  
 Website: www.ccc1894.com E-mail: info@ccc1894.com



## INTEREST CLASSES 興趣班

Aerobics, Aqua Fitness, Badminton, Ba Duan Jin, Body Stretching,  
 Body-mind Centering Stretching, Body Slim-up Dance,  
 Golf, Lawn Bowls, Muscle & Fitness Training, Mindful/Breathing/Meditation  
 Training, Rehabilitation & Injury Prevention Exercises,  
 Social Dance, Song Style, Squash, Swimming Classes,  
 Tai Chi, Table Tennis, Tennis,  
 Yang Sheng Gong, Yi Jin Jing, Yoga Pilates,  
 Zumba Dance and more...etc.

健康舞、水中健體、羽毛球、八段錦、伸展運動、放鬆伸展、  
 纖體健美操、高爾夫球、草地滾球、強肌健體綜合訓練、  
 慢行/呼吸/靜心訓練、復康保健運動、社交舞、宋式修身法功法、  
 壁球、游泳、楊式太極拳、乒乓球、網球、養生功、易筋經、  
 瑜珈普拉提運動、尊巴健體操，還有更多活動等待各位參加。

**PLEASE ENROLL EARLIER 請從速登記!**

**ENQUIRIES 查詢 2837 1820**

# New General Committee 2022/2023 Elected 新一屆理事會

The 71st Annual General Meeting of Craignower Cricket Club was held on Friday, 29 April 2022 and the following members were elected Officers, members of the General Committee, Convenors and members of the Audit Committee (2022/2023):

第七十一屆週年會員大會已於四月二十九日(星期五)於本會舉行，並選出二零二二/二零二三年度新一屆之理事會、召集人及稽核委員，成員名單如下

## President 會長



Chin Pak Hing  
錢北慶

## Vice-President 副會長



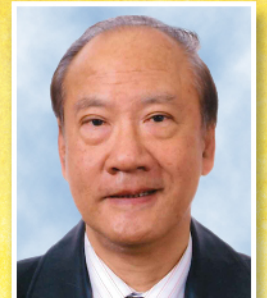
Wong Sau Ming, Stephen  
黃守明

## Hon. Secretary 義務秘書



Lam Wai Kwong, Eric  
林偉光

## Hon. Treasurer 義務司庫



Cheung Ching Yet  
張振翊

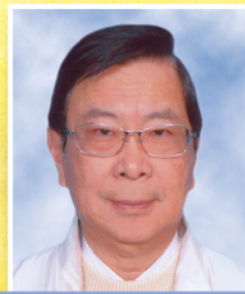
## Committee Members 理事



Chan Pat Lam, David  
陳柏林



Ho Ping Kuen  
何炳權



Hui Ki Hang, Henry  
許琪亨



Keung Wing Fai, Frederick  
姜榮輝



Lau Chi Wang, James  
劉志宏



Leung Ken Hoi, Kenny  
梁健開



Tso Kwong Hing, Jacky  
曹廣慶



Wu Moon Hoi, Marco  
鄔滿海

## Convenors 召集人

- |  |  |
|--|--|
| ■ <b>Badminton</b> 羽毛球 ..... Wong Sau Ming, Stephen 黃守明        | ■ <b>Race Box</b> 賽馬包廂 ..... Liu Yiu Lai, Andrew 廖耀禮 |
| ■ <b>Billiard &amp; Darts</b> 桌球及飛鏢... Lam Wai Kwong, Eric 林偉光 | ■ <b>Social</b> 社交 ..... Wong Hin Yan, Wingle 黃憲圻    |
| ■ <b>Cricket</b> 木球 ..... Kevin Styles                         | ■ <b>Squash</b> 壁球 ..... Lam Koon Fung, Wilson 林冠峯   |
| ■ <b>Golf</b> 高爾夫球 ..... Wong Yuk Hong, Johnny 黃毓康             | ■ <b>Table Tennis</b> 乒乓球 ..... Yim Kwan Hoi 嚴鈞培     |
| ■ <b>Lawn Bowls</b> 草地滾球 ..... David Tso 曹大衛                   | ■ <b>Tennis</b> 網球 ..... Luk Yiu Chung, Tommy 陸耀忠    |

## Members of the Audit Committee 稽核委員

- |                        |                              |                          |                          |
|------------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Ching Hiu Yuen 程驍遠     | Ko Sai Hong 高世康              | Mak Hoi Him, Peter 麥海謙   | Wong Wing Tai, Harry 黃永棣 |
| Chan Tai Lin, Toni 陳大年 | Lau Ying Sun, Sunny 劉盈燊      | Mak Sheung 麥湘            | Yik Yum Wah, Paul 易蔭華    |
| Fung Yuen 馮源           | Leung Kar Shing, Raymond 梁家聲 | Pun Chi Wai, Gary 潘志衛    |                          |
| Ko Kam Yin 高錦然         | Mak Kai Kau 麥繼球              | Wong Chun Ah, Alfred 黃振亞 |                          |

# Relaxation of 放寬社交距離措施 Social Distancing Measures

In light of the relaxation of the social distancing measures announced by the HKSAR Government, we wish to update Members the following measures will be implemented effective from 19 May 2022:

1. All Club's facilities EXCEPT Jacuzzi, Steam Rooms and Sauna Rooms will be re-opened.
2. Any persons upon entering the Club's premises, the sports facilities and catering facilities must scan the "LeaveHomeSafe" venue QR code by using the "LeaveHomeSafe" mobile application on their mobile phones and should have received at least two doses of COVID-19 vaccine.
3. The maximum number of users per Card Room is 4. Tables 2B, 5B and 6B are not available for booking.
4. The maximum number of users per Karaoke Room is (Large Room) 8, (Medium Room) 4 and (Small Room) 2.  
The Karaoke Rooms will be opened from 14:00 to 22:00 from Monday to Friday & from 12:00 to 22:00 on Saturdays, Sundays & Public Holidays.
5. Guest policy for Social & Sports facilities:
  - Badminton Courts, Children Playroom, Lawn Bowls Greens, Golf Driving Range, Karaoke Rooms, Multi-Activities Room, Outdoor Tennis Courts and Squash Courts (except when the court(s) is (are) used for table tennis): Each Member may invite 1 guest.
  - Billiard Room, Card Rooms and Darts Room: Each Member may invite 3 guests.
  - Gym, Swimming Pool and Table Tennis Room: Guests are not allowed.
6. Operating hours for all catering premises EXCEPT the Family Lounge will be resume normally.
7. A maximum of 4 persons per table will be allowed at the Centenary Bar and liquors will be provided at the Bar.
8. A maximum of 8 persons per table will be allowed at the Dragon Room, the Fortune Café and the Banquet Hall.
9. The maximum number of persons per group gathering within the Club's premises should not be more than 4 persons per group except when dining at the catering premises.
10. Number of persons hosting banquet at any one time must not exceed 120.
11. Any person within the Club's premises must wear a face mask at all times except when having a shower, consuming food/drink at the catering premises or exercising.

We thank you for your attention and wish you and your family members good health.

鑑於香港特別行政區政府宣佈進一步放寬社交距離措施，我們謹通知各會員，以下措施將由二零二二年五月十九日起實施：

1. 除水力按摩池、蒸氣房及桑拿房外，所有會所設施將重新開放。
2. 任何人士進入會所前及使用餐飲或體育設施前，必須使用其手機上的「安心出行」流動應用程式掃描「安心出行」場所二維碼及接種至少兩劑新冠病毒疫苗。
3. 各牌房的人數上限為四人。麻雀檯2B、5B及6B將暫停開放。
4. 卡拉OK房的人數上限為：(大房)八人，(中房)四人，(細房)二人。  
卡拉OK房的開放時間為：星期一至五：14:00 - 22:00；星期六、日及公眾假期：12:00 - 22:00。
5. 社交及體育設施的來賓政策：
  - 羽毛球場、兒童遊戲室、草地滾球場、高爾夫擊球練習場、卡拉OK房、多用途活動室、戶外網球場及壁球室(除用作乒乓球運動外)：每個會籍可邀請一位來賓。
  - 桌球室、牌房及飛鏢房：每個會籍可邀請三位來賓。
  - 健身室、游泳池及乒乓球室：來賓不能使用。
6. 除家樂廊外，各餐飲設施的營業時間將回復正常。
7. 世紀吧將售賣酒類飲品，每檯人數上限為四人。
8. 威龍中菜廳、福星閣西餐廳及宴會廳每檯人數上限為八人。
9. 除餐飲處所外，在會所的任何範圍內，羣組聚集人數不可以超過四人。
10. 在任何時候，宴會活動人數均不得超過一百二十人。
11. 除淋浴、於餐飲處所飲食或運動時，任何人士在會所內，必須一直配戴口罩。

多謝各位垂注，祝各位身體健康。

# Amendment to the Club's Articles of Association 本會組織章程之修訂

Extraordinary General Meetings (EGM) for amendment of the Club's Article of Association with notice sent on 6 April 2022 was held on 29 April 2022. We wish to inform Members the result as follows :

## Votes: Article 83

That Article 83 of Part B of the Articles of Association of the Club be amended by deleting the word "fifty" and substituting in its place the word "two".

The percentage of approval was 48.78% and the resolution was not carried.

依據二零二二年四月六日發出之通告，特別會員大會於二零二二年四月二十九日於本會舉行，以修訂本會之組織章程細則，投票結果如下：

## 票數：組織章程第八十三條

「動議修訂本會組織章程乙部第八十三條，刪除『五十』的字眼並以『兩』的字眼取代。」

贊成的百份率為百份之四十八點七八，決議未獲得通過。

## Club's arrangements under Typhoon 本會於颱風時的安排

1. All Club facilities will be ceased when typhoon signal no. 8 or above is hoisted. Members are advised to leave the club premises as soon as possible.  
當八號熱帶氣旋警告或更強烈的颱風訊號懸掛時，本會所有設施將會關閉，會員應儘早離開。
2. When typhoon signal no. 8 is replaced by a lower signal before 5:00 pm, all Club's facilities and services will be resumed within 2 hours unless circumstances are beyond control.  
當八號熱帶氣旋警告在下午五時前改掛為三號或以下訊號時，除非發生重大及不受控制之事故外，本會所有設施將於兩小時內恢復正常服務。
3. If typhoon signal no. 8 is lowered at or after 5:00 pm, the Club will not resume normal service.  
如八號熱帶氣旋警告在下午五時或之後除下，則本會將全日關閉。
4. All bookings for catering, recreational, social and sports facilities affected by typhoon will be automatically cancelled.  
所有受颱風影響之餐飲、社交、康樂及體育活動之預約將會自動取消。

## Renewal of Car Park Labels

The car park labels for the years 2020 to 2022 will expire on 30 June 2022. Upon the expiry, accounts of existing car park label holders will be charged automatically the car park label fee of \$500 for the years 2022/23 and 2023/2024. Members who do not wish to renew the labels are kindly requested to notify the Club in writing.

Members who are car park label holders may, renew their labels by returning the old labels in exchange for the new one **on or after 1 June 2022.**

Members are reminded that only cars bearing a valid car park label issued by the Club and prominently displayed on the windscreen are permitted to enter the Club's car park. During the entire period that a car is in the car park, the label must continue to be prominently displayed on the windscreen.

## Number of Car Park Labels

Members may apply for more than one car park label. The maximum number of labels that could be issued will be the same as the number of cars a Member has registered with the Club. The fee for each additional label issued per year is \$125.

Members are however reminded that only one car from each membership is allowed to park in the Club's car park at any one time.

## 更換泊車証

二零二零至二零二二年度之泊車証將於二零二二年六月三十日期限屆滿。現有之泊車証於期限屆滿時，其持有人之帳戶將被自動扣除二零二二/二零二三及二零二三/二零二四泊車証之年費，費用合共為港幣五百圓。不欲換領新泊車証之會員，請以書面通知本會。

持有現時泊車証之會員，可於二零二二年六月一日或之後將它交還本會以換領新泊車証。

會員請留意只有在擋風玻璃的當眼處張貼由本會發出有效泊車証之車輛方可進入本會停車場。而在該車輛停留在停車場的整段時間內，該泊車証必須張貼在擋風玻璃的當眼處。

## 泊車証數目

會員可以申請一張以上之泊車証。會員可獲發給之泊車証最多張數，將與會員向本會登記之車輛數目相同。每張額外之泊車証收費為每年港幣一百二十五圓。

但請各會員留意，在任何時間，每一會籍只限停泊一部已登記之車輛於本會停車場內。

## Car Park Label 泊車証



## Correction 修正

Our apologies for the mistake made in the last newsletter regarding the result of the 2021 Boxing Day Lawn Bowls Tournament.

於上期會員通訊中，刊登錯誤的2021聖誕節翌日草地滾球賽之賽事資料，謹此致歉。

### 1st Runners-up Team 亞軍隊

Mabel Poon	潘燕顏	Charlene Kwong	鄺江笑麗
Louis Ma	馬志強	Raymond Li	李禮文